Cien BEAUTY

ELECTRIC TOOTHBRUSH
CBBZ 3 A1

(PL)
SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW ELEKTRYCZNA
Instrukcja obsługi

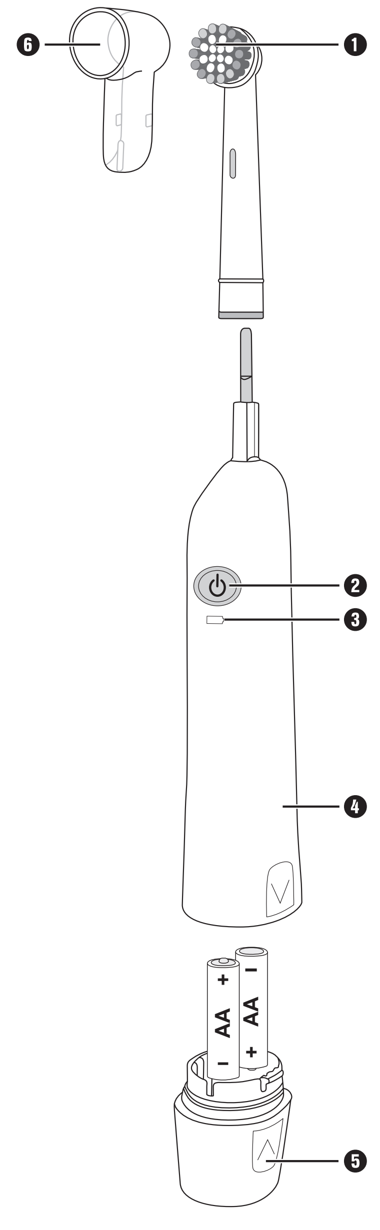
(LT)
ELEKTRINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS
Naudojimo instrukcija

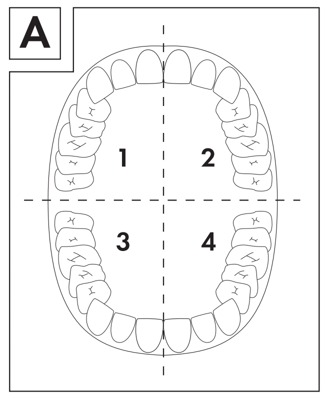
(EE)
ELEKTRILINE HAMBAHARI
Kasutusjuhend

(LV)
ELEKTRISKĀ ZOBU BIRSTE
Lietošanas pamācība

IAN 495102_2504

PL LT EE LV





Wstęp
Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć również instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie to służy wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani wetery-naryjnych.

Zakres dostawy
- elektryczna szczoteczka do zębów
- 1 głowica szczoteczki
- 1 nasadka ochronna
- 2 baterie (Mignon/AA/LR6)
- instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zasilanie	2 x 1,5 V ⎓ (prąd stały)
Typ baterii	Mignon/AA/LR6
Stopień ochrony	IPX4 (bryzgoszczelne)
Klasa ochrony	III / ⟨III⟩ (Ochrona przez niskie napięcie)

Opis urządzania
❶ główka szczoteczki
❷ włącznik/wyłącznik ⏻
❸ wskaźnik stanu naładowania baterii
❹ rękojeść
❺ pokrywka wnęki baterii
❻ nasadka ochronna

Wskazówki bezpieczeństwa
- W celu uniknięcia uszkodzeń urządzenia nie wolno dopuszczać do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
- W przypadku stwierdzenia błędów w działaniu lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod odpowiednim nadzorem.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Unikać kontaktu urządzenia z gorącymi powierzchniami. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!
- Nie próbuj samodzielnie otwierać urządzenia (poza wymianą baterii). Nieprawidłowe złożenie urządzenia może być przyczyną urazów!

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami
Podczas obchodzenia się z bateriami należy przestrzegać następujących zasad:
⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!
- Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem baterii-akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani wody.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
- Nie wolno zwierać zacisków.
- Nie stosuj razem różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z zachowaniem właściwej biegunowości.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia. Nie wolno ładować rozładowanych baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- Baterii nie wolno otwierać, lutować ani spawać. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- Regularnie sprawdzać stan baterii.

Rozlane baterie mogą spowodować uszkodzenia urządzenia.
- Baterie należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas.
- Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Oczyść styki baterii i urządzenia oraz wnękę na baterię suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. Miejsce kontaktu z substancją chemiczną należy opłukać dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.

Obsługa
ⓘ Wskazówka
► Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. Jeżeli stan ten utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.

- Zdejmij pokrywkę wnęki baterii ❺ pod lekkim nachyleniem z rękojeści ❹ i włóż baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów we wnęce baterii. Zamknij ponownie pokrywkę wnęki na baterie ❺.
- Załóż głowicę szczoteczki ❶ na rękojeść ❹ szczoteczki.
- Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- Nałóż niewielką ilość pasy do zębów na zwilżoną szczoteczkę i wprowadź szczoteczkę do jamy ustnej.
- Włącz szczoteczkę do zębów, naciskając włącznik/wyłącznik ⏻ ❷ i myj zęby ze wszystkich stron. Podziel uzębienie na cztery części (kwadranty szczęki): górna prawa, górna lewa, dolna prawa i dolna lewa (patrz rys. A). Zacznij od dowolnego kwadrantu szczęki.
- Zawsze po upływie 30 sekund szczoteczka przerwie na krótko pracę 2 razy, sygnalizując w ten sposób, że należy przejść do czyszczenia zębów w następnym kwadrancie szczęki.
- Po upływie w sumie dwóch minut szczoteczka przerwie na krótko pracę 4 razy. W tym momencie zęby zostały umyte i upływa zalecany przez stomatologów czas mycia zębów, wynoszący 2 minuty. Wyłącz szczoteczkę do zębów i dokładnie wypłucz główkę szczoteczki ❶ pod bieżącą wodą.
- W celu ochrony główki szczoteczki ❶ można założyć na nią nasadkę ochronną ❻.

ⓘ Wskazówka
► Wymień baterie, gdy wskaźnik stanu naładowania baterii ❸ zacznie migać na czerwono. Otwórz wnękę baterii, wyjmij zużyte baterie i włóż nowe baterie. Zwróć przy tym uwagę na zachowanie prawidłowych biegunów, następnie zamknij wnękę baterii.

Czyszczenie i pielęgnacja
- W celu oczyszczenia wałka napędowego i rękojeści ❹, opłucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść ❹ w taki sposób, by wałek napędowy był skierowany w dół. Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Głowicę szczoteczki ❶ po zakończeniu czyszczenia zębów wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- Po upływie około 3 miesięcy, a najpóźniej, gdy włosie wywinie się na zewnątrz, wymień główkę szczoteczki ❶ na nową.

ⓘ Wskazówka
► Zapasowe główki szczoteczki można zamówić w każdej chwili (patrz rozdz.„***Zamawianie części zamiennych***”).
Dla tego urządzenia można również użyć każdej z główek szczoteczek Oral-B* i Nevadent, dostępnych obecnie na rynku.
* Oral-B jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy The Gillette Company LLC.

Utylizacja
Utylizacja urządzenia
Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania
Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały

opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Utylizacja baterii
Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nich metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Zamawianie części zamiennych
Zapasowe końcówki szczotki dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.

Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu.
Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

ⓘ Wskazówka
► W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
► Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 495102_2504.
► Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH
Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji
Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne
Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacji · Informacijos data · Teabe seis
Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:
07/2025 · Ident.-No.: CBBZ3A1-072025-1

IAN 495102_2504

Zakres gwarancji
Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych
W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:
- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 495102_2504 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

PDF ONLINE www.lidl-service.com

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 495102_2504.

Serwis
(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 495102_2504

Importer
Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Įžanga
Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį
Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai.

Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Prietaiso negalima naudoti komerciniams, pramoniniams, gydomiesiems ar gyvūnų priežiūros tikslams.

Tiekiamas rinkinys
- Elektrinis dantų šepetėlis
- 1 dantų šepetėlio galvutė
- 1 apsauginis gaubtelis
- 2 šarminės baterijos („Mignon“ / AA / LR6)
- Naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	2 x 1,5 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Baterijų tipas	„Mignon“ / AA / LR6
Apsaugos laipsnis	IPX4 (apsaugotas nuo vandens purslų)
Apsaugos klasė	III / ⟨III⟩ (saugi žemiausioji įtampa)

Prietaiso aprašymas
❶ Dantų šepetėlio galvutė
❷ Įjungimo / išjungimo jungiklis ⏻
❸ Baterijų indikatorius
❹ Korpusas
❺ Baterijų skyrelio dangtelis
❻ Apsauginis gaubtelis

Saugos nurodymai
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į vidų nepatektų skysčių, nenardinkite prietaiso į vandenį.
- Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų pašalinių daiktų.
- Jei prietaisas netinkamai veikia arba pastebite gedimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.
- Vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ar kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, dantų šepetėlius

gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas nesiliestų prie karštų paviršių. Prietaisas gali nepataisomai sugesti!
- Neatidarinėkite prietaiso (išskyrus baterijų skyrelį). Prietaisą netinkamai surinkus, galima susižeisti!

Baterijų naudojimo nurodymai
Naudodami baterijas, laikykitės toliau pateikiamų nurodymų.
⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!
- Pasirūpinkite, kad baterijos niekada nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas nenurytų baterijų.
- Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- Prieš įkraudami, išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.
- Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
- Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.
- Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
- Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.
- Nemeskite baterijų į ugnį. Neįkraukite baterijų pakartotinai. Gali įvykti sprogimas arba galite susižaloti!
- Baterijų niekada neardykite, nieko prie jų nelituokite ir nevirinkite. Gali įvykti sprogimas arba galite susižaloti!

- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali sugadinti prietaisą.
- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas.
- Saugokite baterijas nuo vaikų. Vaikai gali įsikišti baterijas į burną ir nuryti. Nurijus bateriją, reikia nedelsiant kreiptis medicininės pagalbos.
- Jei baterijos ištekėjo, mūvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stebėkite, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Baterijas reikia įdėti tinkamu poliumi.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
- Išimkite išsikrovusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.

Naudojimas
ⓘ Nurodymas
► Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos – tai normalu. Jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasitarti su savo odontologu.

- Šiek tiek palenkdami nutraukite baterijų skyrelio dangtelį ❺ nuo korpuso ❹ ir įdėkite baterijas atsižvelgdami į baterijų skyrelyje nurodytus polius. Vėl uždarykite baterijų skyrelio dangtelį ❺.
- Dantų šepetėlio galvutę ❶ užmaukite ant korpuso ❹.
- Šepetėlį sudrėkinkite tekančiu vandeniu.
- Ant drėgno šepetėlio išspauskite šiek tiek dantų pastos ir įsikiškite dantų šepetėlį į burną.
- Įjunkite dantų šepetėlį paspausdami įjungimo / išjungimo jungiklį ⏻ ❷ ir iš visų pusių valykite dantis. Padalykite savo burnos ertmę į keturias dalis (burnos ketvirčius): viršutinę dešiniąją, viršutinę kairiąją, apatinę dešiniąją ir apatinę kairiąją (žr. A pav.). Pradėkite nuo bet kurio burnos ketvirčio.
- Kas kartą po 30 sekundžių dantų šepetėlis 2 kartus trumpai nustoja veikti; tai ženklas, kad turite valyti kitą burnos ketvirtį.
- Iš viso, praėjus dviem minutėms, dantų šepetėlis 4 kartus trumpai nustoja veikti. Taigi išvalėte visus burnos ketvirčius ir dantis valėte 2 minutes, kaip rekomenduoja odontologai.
Išjunkite dantų šepetėlį ir dantų šepetėlio galvutę ❶ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Dantų šepetėlio galvutę ❶ galite apsaugoti uždėdami apsauginį gaubtelį ❻.

ⓘ Nurodymas
► Baterijų indikatoriui ❸ pradėjus mirksėti raudonai, pakeiskite baterijas. Atidarykite baterijų skyrelį, išimkite išsikrovusias ir įdėkite naujas baterijas. Įdėkite jas tinkamu poliumi ir vėl uždarykite baterijų skyrelį.

Valymas ir priežiūra
- Pavaros veleną ir korpusą ❹ trumpai nuplaukite tekančiu vandeniu. Plaudami korpusą ❹ laikykite taip, kad pavaros velenas būtų nukreiptas žemyn. Stebėkite, kad į baterijų skyrelį nepribėgtų vandens.
- Išsivalę dantis, dantų šepetėlio galvutę ❶ kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Maždaug po 3 mėnesių, tačiau vėliausiai tada, kai šepetėlio šereliai nulinks į išorę, reikėtų uždėti naują dantų šepetėlio galvutę ❶.

ⓘ Nurodymas
► Atsarginių dantų šepetėlių galvučių bet kada galite užsisakyti papildomai (žr. skyrių ***Atsarginių dalių užsakymas***).
Tačiau su šiuo prietaisu taip pat galite naudoti visas šiuo metu parduodamas „Oral-B*“ ir „Nevadent“ dantų šepetėlių galvutes.
*„Oral-B“ yra „The Gillette Company LLC.“ registruotasis prekių ženklas.

Šalinimas
Prietaiso šalinimas
Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas
Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.

Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Baterijų šalinimas
Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiomis raidėmis po simboliu: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

Atsarginių dalių užsakymas
Atsarginių dantų šepetėlio galvučių šiam gaminiui visada galite papildomai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.

Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą.
Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

ⓘ Nurodymas
► Jei internetu Jums užsisakyti nepatogu, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
► Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 495102_2504.
► Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Kompernaß Handels GmbH garantija
Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos
Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija
Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis
Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 495102_2504.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl" klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 495102_2504 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**
Tel. 08 00 33144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 495102_2504

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.
Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.
Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult isiklikuks hammaste hooldamiseks.
See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööruduslikes, tööstuslikes või meditsiinilistes valdkondades ja loomade hooldamisel.

Tarnekomplekt

- Elektriline hambahari
- 1 harjapea
- 1 kaitsekatte
- 2 patareid (Mignon/AA/LR6)
- kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Toitepinge	2 x 1,5 V ⎓ (alalisvool)
Patareide tüüp	Mignon/AA/LR6
Kaitseaste	IP X4 (kaitse veepritsmete eest)
Kaitseklass	III / ⧫ (kaitse väikepingega)

Seadme kirjeldus

❶ Harjapea
❷ Sisse-/väljalüliti ⏻
❸ Patareinäidik
❹ Käepide
❺ Patareilaeka kaas
❻ Kaitsekatte

Ohutusjuhised

- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida seadmesse ja ärge asetage seadet vee alla.
- Vältige võõrkehade sissetungimist.
- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeeninduse poole.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all.

- Hambaharju tohivad kasutada lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seade ei tohi kokku puutuda kuumade pealispindadega. Seade võib saada jäädavalt kahjustada!
- Ärge avage seadet (välja arvatud patareilaegast). Asjatundmatul kokkupanemisel esineb vigastusoht!

Juhised patareide käsitsemiseks

Patareide käsitsemisel järgige palun järgmist:
⚠ HOIATUS! Patareide vale käsitsemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

- Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareisid alla.
- Ärge mitte kunagi laadige uuesti mittelaetavaid patareisid.
- Eemaldage korduvalt laetavad patareid enne nende laadimist seadmest.
- Ärge mitte kunagi visake patareisid tulle või vette.
- Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
- Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareisid.
- Ärge lühistage ühendusklemme.
- Ärge kasutage koos erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid.
- Asetage patareid seadmesse alati õige polaarsusega.
- Ärge visake patareisid tulle. Ärge laadige uuesti patareisid. Esineb plahvatus- ja vigastusoht!

- Ärge mitte kunagi avage, jootke ega keevitage patareisid. Esineb plahvatus- ja vigastusoht!
- Kontrollige regulaarselt patareisid. Lekkivad patareid võivad põhjustada seadmele kahjustusi.
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, võtke patareid välja.
- Patareid ei tohi sattuda laste kätte. Lapsed võivad patareid suhu panna ja alla neelata. Patarei allaneelamisel tuleb viivitamatult pöörduda meditsiinilise abi saamiseks arsti poole.
- Kasutage lekkivate patareide korral kaitsekindaid! Puhastage patarei ja seadme kontakte ning patareilaegast kuiva lapiga. Vältige kemikaalide nahale ja limaskestadele, iseäranis oma silmadesse, sattumist. Loputage kemikaalidega kokkupuutumisel rohke veega ja kutsuge koheselt meditsiinilise abi.
- Patareid tuleb paigaldada õige polaarsusega.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.
- Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käidelge need ohutult.

Käsitsemine

Juhis

► Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, see on normaalne. Kui see kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite küsima oma hambaarstilt nõu

- Tõmmake patareilaeka kaas ❺ kerge kallutusliigutusega käepidemelt ❹ ära ja paigaldage patareid vastavalt patareilaekas märgitud polaarsusele. Sulgege uuesti patareilaeka kaas ❺.
- Lükake harjapea ❶ käepidemele ❹.
- Niisutage harja voolava vee all.
- Kandke veidi hambapastat niiskele harjale ja juhtige hambahari suhu.
- Lülitage hambahari sisse-/väljalüliti ⏻ ❷ vajutamisega sisse ja puhastage oma hambaid igast küljest. Jaotage oma lõualuu neljaks osaks (lõualuuveerandikeks): üleval paremal, üleval vasakul, all paremal ja all vasakul (vt joonis A). Alustage vabalt valitud lõualuuveerandikuga. Iga 30 sekundi järel katkestab hambahari 2x lühidalt töötamise, mis annab teile märku, et peaksite alustama järgmise lõualuuveerandiku puhastamisega.
- Kokku kahe minuti järel katkestab hambahari 4x lühidalt töötamise. Siis olete kõik lõualuuveerandikud puhastanud ning täitnud hambaarstide 2-minutilise puhastamise soovituse.
  Lülitage hambahari välja ja loputage harjapead ❶ põhjalikult voolava vee all.
- Harjapea ❶ kaitsmiseks saate paigaldada kaitsekatte ❻.

Juhis

► Vahetage patareid, kui patareinäidik ❸ hakkab punaselt vilkuma. Avage patareilaegas, võtke tühjad patareid välja ja paigaldage uued patareid. Kontrollige õiget polaarsust ja sulgege uuesti patareilaegas.

Puhastamine ja hooldamine

- Ajamivõlli ja käepideme ❹ puhastamiseks laske neile veidi vett voolata. Hoidke sealjuures käepidet ❹ nii, et ajamivõll on suunatud allapoole. Jälgige sealjuures, et vett ei sattu patareilaekasse.
- Puhastage harjapead ❶ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- Umbes iga 3 kuu järel, kuid hiljemalt siis, kui harjased hakkavad painduma väljapoole, peaksite võtma kasutusele uue harjapea ❶.

Juhis

► Varuharjapäid saate alati järeltellida (vt peatükk „***Varuosade tellimine***"). Te võite sellel seadme kasutada siiski ka kõiki kaubandusvõrgus hetkel saadaval olevaid Oral-B*- ja Nevadent-harjapäid.
* Oral-B on The Gillette Company LLC registreeritud kaubamärk.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus

Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säästke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus

Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Patareide jäätmekäitlus

Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult.
Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.
Sisaldavaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.
Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.
Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

Varuosade tellimine

Varuharjapäid sellele tootele saate alati järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.

Skannige oma nutitelefoni/tahvelarvutiga QR-kood.
Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ning saate vaadata ja tellida saadaolevaid varuosi.

Juhis

► Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki ***Teenindus***).
► Esitage koos tellimusega alati toote number (IAN) 495102_2504.
► Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarnerii-kides võimalikud.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärilaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 495102_2504, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 495102_2504 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 495102_2504

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSAMAA
www.kompernass.com

Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!
Veicot šo pirkumu, esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu.
Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta vienīgi personīgai lietošanai, lai koptu zobus.
Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājsaimniecībās. Tā nav paredzēta izmantošanai komerciālajā, industriālajā vai medicīnas sektorā, kā arī nav paredzēta dzīvnieku kopšanai.

Piegādes komplekts

- elektriskā zobu birste
- 1 galviņa
- 1 aizsargvāciņš
- 2 baterijas (Mignon/AA/LR6)
- lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	2 x 1,5 V ⎓ (līdzstrāva)
Baterijas tips	Mignon/AA/LR6
Aizsardzības veids	IPX4 (aizsardzība pret ūdens šļakatām)
Aizsardzības klase	III / ⧫ (aizsardzība ar mazspriegumu)

Ierīces apraksts

❶ galviņa
❷ ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ⏻
❸ bateriju indikators
❹ rokturis
❺ bateriju nodalījuma vāciņš
❻ aizsargvāciņš

Drošības norādes

- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim un neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Neļaujiet iekļūt svešķermeņiem.
- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt lietotājam, nedrīkst veikt bērni, izņemot tad, ja viņi tiek uzraudzīti.

- Zobu sukas drīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar karstām virsmām. Ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta!
- Neatveriet ierīci (izņemot bateriju nodalījumu). Nepareiza ierīces salikšana rada traumu risku!

Norādes par rīkošanos ar baterijām

Rīkojoties ar baterijām, ievērojiet:
⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepareiza rīkošanās ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!

- Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt bērnu rokās.
- Gādājiet, lai neviens nenorītu baterijas.
- Nekādā gadījumā atkārtoti nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- Pirms atkārtoti uzlādējamu bateriju uzlādes izņemiet tās no ierīces.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
- Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējiet baterijas.
- Nesaslēdziet pieslēguma spailes īsslēgumā.
- Nelietojiet atšķirīgu tipu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
- Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- Nemetiet baterijas ugunī. Atkārtoti neuzlādējiet baterijas. Pastāv sprādziena un traumu risks!
- Nekad neatveriet, nelodējiet vai nemetiniet baterijas. Pastāv sprādziena un traumu risks!
- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var bojāt ierīci.

- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.
- Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās. Bērni var ielikt baterijas mutē un norīt. Ja baterija ir norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Rīkojoties ar iztecējušām baterijām, lietojiet aizsargcimdus! Notīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī izīrītiet bateriju nodalījumu ar sausu drānu. Nepieļaujiet, ka ķimikālijas nonāk saskarē ar ādu un gļotādu, jo īpaši ar acīm. Ja saskare ar ķimikālijām tomēr ir notikusi, noskalojiet attiecīgo ķermeņa zonu ar lielu daudzumu ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Baterijas jāievieto, ievērojot pareizu polu izvietojumu.
- Izmantojiet vienīgi norādītā tipa baterijas.
- Izņemiet tukšas baterijas no ierīces un likvidējiet tās drošā veidā.

Lietošana

Ievērībai

► Neierastais kairinājums sākumā var izraisīt smaganu asiņošanu, kas ir uzskatāma par normālu parādību. Ja asiņošana vērojama ilgāk nekā divas nedēļas, konsultējieties ar savu zobārstu.

- Ar vieglu griezes kustību noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu ❺ no roktura ❹ un ievietojiet baterijas atbilstoši bateriju nodalījumā attēlotajam polu izvietojumam. Pēc tam atkal aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu ❺.
- Uzspraudiet galviņu ❶ uz roktura ❹.
- Samitriniet suku zem tekoša ūdens.
- Uz mitras sukas uzspiediet nedaudz zobu pastas un ielieciet zobu suku mutē.
- Ieslēdziet zobu suku, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ⏻ ❷, un tīriet zobus no visām pusēm. Iedaliet savu žokli četrās daļās (žokļa kvadrantos): augšējais labais, augšējais kreisais, apakšējais labais un apakšējais kreisais (skatīt A. att.). Sāciet tīrīšanu ar jebkuru no žokļa kvadrantiem.
- Pēc 30 sekundēm zobu suka 2 x uz īsu brīdi pārtrauc darbību, lai signalizētu, ka tagad jātīra nākamais žokļa kvadrants.
- Kopsummā pēc divām minūtēm zobu suka 4 x uz īsu brīdi pārtrauc darbību. Tad ir notīrīti visi žokļa kvadranti, izpildot zobārstu ieteikumu par 2 minūšu ilgu zobu tīrīšanu.
  Izslēdziet zobu suku un kārtīgi noskalojiet galviņu ❶ zem tekoša ūdens.
- Lai pasargātu galviņu ❶, tai var uzlikt aizsargvāciņu ❻.

Ievērībai

► Nomainiet baterijas, kad bateriju indikators ❸ sāk mirgot sarkanā krāsā.
Atveriet bateriju nodalījumu, izņemiet tukšās baterijas un ielieciet tajā jaunās baterijas. Pievērsiet uzmanību pareizam polu novietojumam, pēc tam atkal aizveriet bateriju nodalījumu.

Tīrīšana un kopšana

- Lai notīrītu piedziņas vārpstu un rokturi ❹, īsu brīdi skalojiet tos zem tekoša ūdens. Turklāt rokturi ❹ turiet tā, lai piedziņas vārpsta būtu vērsta uz leju. Uzmaniet, lai bateriju nodalījumā neiekļūtu ūdens.
- Pēc lietošanas kārtīgi izmazgājiet galviņu ❶ zem tekoša ūdens.
- Apmēram pēc 3 mēnešiem, bet ne vēlāk kā brīdi, kad zobu sukas sari sāk izliekties uz āru, jums jāsāk lietot jaunu galviņu ❶.

Ievērībai

► Rezerves galviņas jūs varat pasūtīt jebkurā laikā (skatīt nodaļu „***Rezerves daļu pasūtīšana***"). Taču šajā ierīcē iespējams izmantot arī visas pašlaik tirdzniecībā pieejamās Oral-B* un Nevadent galviņas.
* Oral-B ir reģistrēta prečzīme, kas pieder uzņēmumam The Gillette Company LLC.

Utilizācija

Ierīces likvidēšana

Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnodošanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana

Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.

Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un saškirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Bateriju likvidēšana

Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

Rezerves daļu pasūtīšana

Šīm izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** varat papildus pasūtīt rezerves suku uzgaļus.

Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru.
Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

Ievērībai

► Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
► Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) 495102_2504.
► Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā klientes, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces
pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attiekšies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 495102_2504 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar pazīnoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu pazīnoto servisa adresi.

Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikalu Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 495102_2504, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 495102_2504

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar pazīnoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com